



HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME • OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

PALAIS DES NATIONS • 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND

www.ohchr.org • TEL: +41 22 917 9000 • FAX: +41 22 917 9008 • E-MAIL: registry@ohchr.org

Courtesy translation

13 мая 2020

Ваше Превосходительство,

Я отслеживала отчет Республики Казахстан в ходе третьего цикла Универсального периодического обзора (УПО) и приветствую конструктивное участие Вашего Правительства в работе 34-ой сессии Рабочей группы УПО в ноябре 2019 года.

Поскольку окончательный итоговый отчет об обзоре по Казахстану был недавно принят Советом по правам человека на его 43-й сессии, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы рассмотреть ряд вопросов, затронутых в двух докладах, подготовленных моим Управлением для обзора Казахстана, а именно сборник информации Организации Объединенных Наций и резюме представлений заинтересованных сторон, которые я считаю заслуживают особого внимания в течение следующих четырех с половиной лет, до следующего цикла УПО. При определении этих областей я рассмотрела заявления и / или рекомендации, сделанные 93 делегациями, а также выступление и ответы, представленные делегацией Казахстана. Я также рассмотрела действия Правительства по выполнению 144 рекомендаций, поддержанных во втором цикле УПО. Вышеупомянутые области охватывают ряд вопросов, которые указаны в приложении к настоящему письму.

Я принимаю к сведению последние проведенные конституционные реформы и настоятельно рекомендую, чтобы международные договоры, ратифицированные Казахстаном, имели прямое применение в национальном законодательстве. Я приветствую позитивные шаги, предпринятые для укрепления законодательной и судебной власти страны, в частности для повышения независимости судей и доступности судов.

Я призываю Казахстан разработать всеобъемлющий национальный план действий в области прав человека с выделением необходимых средств и включением конкретных показателей для достижения конкретных результатов в областях, указанных в приложении к настоящему письму, и содействовать подготовке к четвертому циклу УПО Казахстана. Я рекомендую всем государствам-членам разрабатывать и осуществлять национальные планы действий в тесной консультации и сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, в частности с Комиссаром по правам человека и всеми организациями гражданского общества, и, при необходимости, при поддержке международных организаций, в том числе моего Регионального офиса для Центральной Азии и других подразделений Организации Объединенных Наций под руководством Постоянного координатора Организации Объединенных Наций.

Г-н Мухтар ТЛЕУБЕРДИ  
Министерство Иностранных Дел  
Республика Казахстан

Я также призываю Казахстан продолжать свои усилия по укреплению недавно созданной институциональной основы для выполнения рекомендаций, вытекающих из механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека и, в частности, Универсального периодического обзора. Вместе с тем я призываю к тому, чтобы эта структура включала также всеобъемлющую отчетность и выполнение рекомендаций, полученных от всех международных и региональных правозащитных механизмов, а также договорных обязательств, увязывая их с целями в области устойчивого развития. Я настоятельно рекомендую использовать практическое руководство УВКПЧ по этой теме, которое доступно по адресу:

[http://www.ohchr.org/Documents/Publications/HR\\_PUB\\_16\\_1\\_NMRF\\_PracticalGuide.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Publications/HR_PUB_16_1_NMRF_PracticalGuide.pdf).

Хочу довести до Вашего сведения, что в процессе прохождения государствами-членами ООН третьего цикла УПО, я буду делиться своими предложениями в целях оказания содействия в выполнении рекомендаций УПО на раннем этапе после обзора. Важной мерой, которая может внести позитивный вклад в последующие действия, является добровольная среднесрочная отчетность. Я настоятельно призываю все государства-члены ООН представить добровольный среднесрочный доклад через два года после принятия итогового отчета УПО. В связи с этим, я призываю Казахстан представить среднесрочный доклад касательно последующих действий по результатам третьего цикла к 2022 году.

Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации в 2017 году (A / 72/1, пункт 98): «Процесс универсального периодического обзора Совета по правам человека вступает в новый цикл, в течение которого каждое государство-член ООН пройдет третий раунд проверки. Мы будем работать над укреплением актуальности, точности и результативности рекомендаций Совета, в том числе путем оказания более эффективной поддержки государствам в выполнении обязательств, в более тесном сотрудничестве со страновыми группами Организации Объединенных Наций и в создании национальных механизмов для представления докладов о правах человека и последующей деятельности для того чтобы установить связь между универсальным периодическим обзором и осуществлением целей устойчивого развития».

Наконец, позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую солидарность моего Управления с вашей страной и всеми государствами-членами в связи с негативными последствиями пандемии COVID-19. Я надеюсь, что, несмотря на беспрецедентные проблемы, это скоро закончится во всех странах мира, в том числе благодаря внедрению основанных на правах человека подходов к нашему коллективному реагированию на пандемию. Я с нетерпением жду обсуждения с вами того, каким образом мое Управление может помочь Казахстану в областях, указанных в этом письме и приложении к нему.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем самом высоком уважении.

Мишель Бачелет  
Верховный комиссар ООН по правам человека

сс: Г-н Марат БЕКЕТАЕВ  
Министр юстиции  
Республика Казахстан

Г-н Норимаса ШИМОМУРА  
Постоянный координатор ООН  
Республика Казахстан

## Приложение

### **Объем международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами**

- Укрепление национальной законодательной базы путем ратификации документов по правам человека, участником которых она еще не является, в частности второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни.
- Рассмотрение вопроса о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов.
- Принятие законодательства и условий для последующих действий в связи с мнениями договорных органов Организации Объединенных Наций в отношении индивидуальных сообщений.

### **Национальные рамки по правам человека**

- Повышение независимости, ресурсов и возможностей Уполномоченного по правам человека, чтобы он мог функционировать в полном соответствии с Парижскими принципами.

### **Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применяемого международного гуманитарного права**

#### **А. Межсекторальные вопросы**

##### *Равенство и недискриминация*

- Принятие мер для обеспечения того, чтобы дискриминация по признаку гендерной идентификации и сексуальной ориентации была запрещена в законодательстве и на практике.

##### *Развитие, окружающая среда, бизнес и права человека*

- Обеспечение того, чтобы Национальный план действий по предпринимательству и правам человека был доработан и в нем учитывалась необходимость защиты людей и окружающей среды, в частности, от опасных веществ.

#### **В. Гражданские и политические права**

##### *Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность*

- Продолжение мер, принятых для обеспечения нулевой терпимости к пыткам, путем приведения определения пыток в национальном Уголовном кодексе в соответствие с международными стандартами и, в частности, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 1).
- Обеспечение оперативного и беспристрастного расследования всех заявлений о пытках и судебного преследования для предотвращения безнаказанности.

### *Основные свободы*

- Укрепление усилий, предпринимаемых для усиления защиты свободы выражения мнений, мирных собраний и ассоциации путем приведения национального законодательства в соответствие с международными документами по правам человека, в частности с Международным пактом о гражданских и политических правах.

### *Запрещение всех форм рабства*

- Продолжение усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе путем обеспечения того, чтобы виновные предстали перед судом, а жертвы получили адекватную помощь и реабилитационные услуги.

## **D. Права отдельных лиц или групп**

### *Женщины*

- Активизация усилий по обеспечению участия женщин в процессе принятия политических решений, в том числе посредством принятия специальных временных мер для достижения этой цели.
- Активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин, включая насилие в семье, путем пересмотра национального законодательства с целью криминализации лиц, совершивших сексуальное насилие, и предотвращения безнаказанности.

### *Дети*

- Продолжение усилий по принятию единого закона о поощрении и защите прав детей.

### *Инвалиды*

- Дальнейшая активизация осуществления Конвенции о правах инвалидов и приведение национального законодательства Казахстана в соответствие с международным договором.

### *Мигранты*

- Рассмотрение вопроса об открытии Концепции миграционной политики для нелегальных мигрантов и обеспечение их доступа к медицинской помощи за пределами неотложной медицинской помощи.